

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS,**annettu 8 päivänä huhtikuuta 2019,****Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1151/2012 53 artiklassa tarkoitetun tuote-eritelmän muun kuin vähäisen muutoksen hyväksymistä koskevan hakemuksen julkaisemisesta Euroopan unionin virallisessa lehdessä nimityksen ”Pomodoro S. Marzano dell’Agro Sarnese-Nocerino” (SAN) osalta**

(2019/C 138/02)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden laatujärjestelmistä 21 päivänä marraskuuta 2012 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1151/2012⁽¹⁾ ja erityisesti sen 50 artiklan 2 kohdan a alakohdan yhdessä sen 53 artiklan 2 kohdan kanssa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Italia on toimittanut asetuksen (EU) N:o 1151/2012 49 artiklan 4 kohdan mukaisesti tuotetta ”Pomodoro S. Marzano dell’Agro Sarnese-Nocerino” (SAN) koskevan tuote-eritelmän muun kuin vähäisen muutoksen hyväksymistä koskevan hakemuksen. Muutokseen sisältyy muutos nimestä ”Pomodoro S. Marzano dell’Agro Sarnese-Nocerino” nimeen ”Pomodoro San Marzano dell’Agro Sarnese-Nocerino”.
- (2) Komissio on asetuksen (EU) N:o 1151/2012 50 artiklan mukaisesti arvioinut kyseisen pyynnön ja todennut, että se täyttää mainitussa asetuksessa säädetyt edellytykset.
- (3) Jotta vastaväitteitä voitaisiin esittää asetuksen (EU) N:o 1151/2012 51 artiklan mukaisesti, rekisteröidyn nimityksen ”Pomodoro S. Marzano dell’Agro Sarnese-Nocerino” (SAN) tuote-eritelmän muun kuin vähäisen muutoksen hyväksymistä koskeva komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 668/2014⁽²⁾ 10 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan mukainen hakemus, johon sisältyy muutettu yhtenäinen asiakirja ja asianomaisen tuote-eritelmän julkaisuviite, olisi julkaistava Euroopan unionin virallisessa lehdessä,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

Ainoa artikla

Rekisteröidyn nimityksen ”Pomodoro S. Marzano dell’Agro Sarnese-Nocerino” (SAN) tuote-eritelmän muun kuin vähäisen muutoksen hyväksymistä koskevan täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 668/2014 10 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan mukainen hakemus, johon sisältyy muutettu yhtenäinen asiakirja ja asianomaisen tuote-eritelmän julkaisuviite, on tämän päätöksen liitteessä.

Asetuksen (EU) N:o 1151/2012 51 artiklan mukaisesti tämän päätöksen julkaiseminen antaa oikeuden vastustaa tämän artiklan ensimmäisessä kohdassa tarkoitettua muutosta kolmen kuukauden kuluessa siitä, kun päätös on julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Tehty Brysselissä 8 päivänä huhtikuuta 2019.

Komission puolesta

Phil HOGAN

Komission jäsen⁽¹⁾ EUVL L 343, 14.12.2012, s. 1.⁽²⁾ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 668/2014, annettu 13 päivänä kesäkuuta 2014, maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden laatujärjestelmistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1151/2012 soveltamissäännöistä (EUVL L 179, 19.6.2014, s. 36).

LIITE

SUOJATUN ALKUPERÄNIMITYKSEN TAI SUOJATUN MAANTIETEELLISEN MERKINNÄN TUOTE-ERITELMÄN MUUN KUIN VÄHÄISEN MUUTOKSEN HYVÄKSYMISTÄ KOSKEVA HAKEMUS

Asetuksen (EU) N:o 1151/2012 53 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan mukainen muutoksen hyväksymistä koskeva hakemus

”Pomodoro S. Marzano dell’Agro Sarnese-Nocerino”

EU-nro: PDO-IT-01524-AM04 – 29.12.2017

SAN (X) SMM ()

1. Hakijaryhmä ja oikeutettu etu

Consorzio di Tutela del Pomodoro S. Marzano dell’Agro Sarnese-Nocerino

Osoite: Via Lanzara, 27
84087 Sarno (Sa)
ITALIA

Sähköposti: info@consorziopomodorosanmarzanodop.it

Le Consorzio di tutela del Pomodoro S. Marzano dell’Agro Sarnese-Nocerino on 14 päivänä lokakuuta 2013 annettun maa- ja metsätalousministeriön asetuksen (*decreto*) nro 12511 13 §:n 1 momentin nojalla oikeutettu muutoshakemuksen esittämiseen.

2. Jäsenvaltio tai kolmas maa

Italia

3. Eritelmän kohta, jota / kohdat, joita muutos koskee

- ☒ Tuotteen nimi
- ☒ Tuotteen kuvaus
- ☒ Maantieteellinen alue
- ☐ Alkuperätodisteet
- ☒ Tuotantomenetelmä
- ☐ Yhteys maantieteelliseen alkuperään
- ☒ Merkinnät
- ☒ Muu [tarkistetut lainsäädäntöviittaukset; valvontaelin]

4. Muutoksen/muutosten tyyppi

- ☒ Rekisteröidyn SAN:n tai SMM:n tuote-eritelmän muutos, jota ei voida pitää vähäisenä asetuksen (EU) N:o 1151/2012 53 artiklan 2 kohdan kolmannen alakohdan mukaisesti.
- ☐ Rekisteröidyn SAN:n tai SMM:n, jonka yhtenäistä asiakirjaa (tai vastaavaa) ei ole julkaistu, tuote-eritelmän muutos, jota ei voida pitää vähäisenä asetuksen (EU) N:o 1151/2012 53 artiklan 2 kohdan kolmannen alakohdan mukaisesti.

5. Muutos/muutokset

Tuotteen nimi

1. Tuote-eritelmän 1 artiklan muutos

Nimi ”Pomodoro S. Marzano dell’Agro Sarnese-Nocerino” korvataan nimellä ”Pomodoro San Marzano dell’Agro Sarnese-Nocerino”.

Muutosta haetaan siksi, että komission asetuksessa (EY) N:o 1263/96 ilmaisu on kirjoitettu virheellisesti muotoon ”S. Marzano” ja tämä kirjoitusvirhe on korjattava unionin rekisterissä. Rekisteröinnin hakemishetkellä Euroopan komission toimivaltaisille yksiköille lähetetyissä asiakirjoissa käytettiin nimitystä ”Pomodoro San Marzano dell’Agro Sarnese Nocerino” eikä nimitystä ”Pomodoro S. Marzano dell’Agro Sarnese Nocerino”.

Koska italian kielessä yleisesti käytetty lyhenne "S." on ilmaisin "San" synonyymi ja kyseessä olevaa tuotetta pidetään kaupan kaupanimityksellä "Pomodoro San Marzano dell'Agro Sarnese Nocerino", tällä muutoksella pyritään korjaamaan edellä mainittu epäjohtamukaisuus ja välttämään sekaannusvaara eri rekisteröityjen lajikkeiden välillä. On vaarana, että suojattu nimitys, sellaisena kuin se on rekisteröity, nimittäin "Pomodoro S. Marzano dell'Agro Sarnese Nocerino", johtaa kuluttajaa harhaan, sillä kaupan pidetään kasvilajikkeita, jotka on rekisteröity esimerkiksi nimillä "S. Marzano 2" (synonyymeinä "S. Marzano Vesuvio 2" ja "S. Marzano lampadina 2"), "S. Marzano 3" (synonyymeinä "S. Marzano Vesuvio 3" ja "S. Marzano lampadina 3"), "S. Marzano gigante 2" ja "S. Marzano gigante 3".

Nimeä "Pomodoro San Marzano dell'Agro Sarnese-Nocerino" on sitä paitsi aina aikaisemmin ja perinteisesti käytetty tämän tuotteen yksilöimiseen, kuten voidaan havaita tarkastelemalla vanhoja asiakirjoja, jotka on toimitettu vuonna 1996 Euroopan komission DOOR-portaalissa julkaistun rekisteröintihakemuksen tehoketkellä.

Tuotteen kuvaus

2. A) Tuote-eritelmän 2 artiklan muutos

— Virke

"Suojattu alkuperänimitys (SAN) 'Pomodoro S. Marzano dell'Agro Sarnese-Nocerino' ilman muita määreitä on varattu kuorituille tomaateille, jotka saadaan lajikkeiden S. Marzano 2 ja KIROS (ex Cirio 3) kasveista."

muutetaan seuraavaan muotoon:

"Suojattu alkuperänimitys (SAN) 'Pomodoro San Marzano dell'Agro Sarnese-Nocerino' ilman muita määreitä on varattu kuorituille tomaateille, jotka saadaan lajikkeiden S. Marzano 2 ja/tai KIROS (ex Cirio 3) kasveista."

B) Yhteenvedon 4.2 kohdan muutos

— Virke

"Kulutukseen saatettava tuote koostuu yksinomaan [...] S. Marzano 2- ja KIROS (ex Cirio 3) -lajikkeiden [...] tomaateista [...]."

muutetaan seuraavaan muotoon:

"Kulutukseen saatettava tuote koostuu yksinomaan [...] lajikkeiden S. Marzano 2 ja/tai KIROS (ex Cirio 3) [...] tomaateista [...]."

— Virke

"[...] S. Marzano 2- ja KIROS -lajikkeiden sekä niiden parannettujen kantojen kasvien ja hedelmien [...]."

muutetaan seuraavaan muotoon:

"[...] lajikkeiden S. Marzano 2 ja/tai KIROS sekä niiden parannettujen kantojen kasvien ja hedelmien [...]."

Tämä muutos perustuu mahdollisuuteen käyttää erotuksetta lajiketta S. Marzano 2 ja/tai lajiketta Kiros (ex Cirio 3). Muutoksen tarkoituksena on poistaa kaikki epäilykset, jotka liittyvät näiden kahden lajikkeen samanaikaiseen käyttöön.

3. Tuote-eritelmän 5 artiklan ja yhteenvedon 4.2 kohdan muutos

— Vaatimusten 1 kohdan "Kasvin ominaisuudet" ensimmäinen luetelmakohta, nimittäin kohta "ei erityisiä korkeusvaatimuksia; määrittelemättömiä lajikkeita ei sallita", muutetaan seuraavaan muotoon: "ei erityisiä korkeusvaatimuksia, määrättyjä lajikkeita ei sallita".

Tällä muutoksella halutaan korjata ilmeinen kirjoitusvirhe ja poistaa kaikki epäilykset tiettyjen kasvilajikkeiden sulkemisesta tuotannon ulkopuolelle.

— Lisätään seuraava virke:

"Astioiden täyttämiseen tarvittavan mehun valmistuksessa kaikkien tomaattien on täytettävä tuote-eritelmän vaatimukset, lukuun ottamatta hedelmän mittoihin ja sen muodon säännöllisyyteen liittyviä parametreja."

Tässä yhteydessä on katsottu soveliaaksi sisällyttää tuote-eritelämään toteamus siitä, että astioiden täyttämiseen tarvittavan mehun valmistuksessa käytetään tomaatteja, joiden on oltava tuote-eritelmän mukaisia muuten paitsi hedelmän mittoihin ja sen muodon säännöllisyyteen liittyvien parametrien osalta. Hedelmän mittoja ja sen muodon säännöllisyyttä voidaan itse asiassa pitää merkityksettöminä parametreina silloin, kun tomaatit on tarkoitettu käyttämään mehun tuotantoon.

4. *Tuote-eritelmän 6 artiklan ja yhteenvedon 4.2 kohdan muutos*

— Kokonaisuin kuorittuihin tomaatteihin ja viipaloituihin kuorittuihin tomaatteihin liittyvä määräys

”valutetun tuotteen painon on oltava vähintään 65 % nettopainosta”

muutetaan seuraavaan muotoon:

”valutetun tuotteen painon on oltava vähintään 60 % nettopainosta”,

ja

— kokonaisuin kuorittuihin tomaatteihin liittyvä määräys

”ehjät ja joka tapauksessa vailla hedelmän muotoon tai tilavuuteen haitallisesti vaikuttavia vaurioita olevat [kokonaiset kuoritut tomaatit], joita vähintään 65 % valutetun tuotteen nettopainosta”

muutetaan seuraavaan muotoon:

”ehjät ja joka tapauksessa vailla hedelmän muotoon tai tilavuuteen haitallisesti vaikuttavia vaurioita olevat [kokonaiset kuoritut tomaatit], joita vähintään 60 % valutetun tuotteen nettopainosta”.

Näiden muutosten seurauksena valutetun tuotteen paino laskee 65 prosentista 60 prosenttiin. Tämä muutos, joka koskee sekä kuorittuja tomaatteja että viipaloituja tomaatteja, johtuu siitä, että itse tuote ei ole kovinkaan tiivis: mikäli valutetun tuotteen painoa pakkauksessa lisätään, seurauksena on usein hedelmän puhkeaminen, mikä on suojatun alkuperänimityksen tuotteelle hyvin epätyypillistä.

Maantieteellinen alue

5. *Tuote-eritelmän 3 artiklan muutos*

— Tämän artiklan kohta

”Suojatun alkuperänimityksen ”Pomodoro S. Marzano dell’Agro Sarnese-Nocerino” käyttö edellyttää, että lajikkeiden S. Marzano 2 ja KIROS taikka niiden parannettujen kantojen tomaatit on tuotettu tiloilla ja jalostettu laitoksissa, jotka sijaitsevat seuraavien kuntien alueella:”

on muutettu uudelleen seuraavasti:

”Suojatun alkuperänimityksen ”Pomodoro San Marzano dell’Agro Sarnese-Nocerino” käyttö edellyttää, että lajikkeiden San Marzano 2 ja/tai KIROS taikka niiden parannettujen kantojen tomaatit on tuotettu tiloilla ja jalostettu laitoksissa, jotka sijaitsevat seuraavien kuntien alueella:”.

Tällä muutoksella kyseiseen kohtaan saadaan sisällytettyä edellä 1 ja 2 kohdissa esitetyt muutokset.

— Salernon, Avellinon ja Napolin maakunnissa sijaitsevan alueen kuvaukseen liittyvät kohdat

”SALERNO MAAKUNTA:

Kuntien S. Marzano, Scafati ja S. Valentino Torio alue kokonaisuudessaan; Baronissin kunta: pohjoiseen 10 kilometriä valtatieltä S.S. 88 – Fiscianon kunnan raja, Ponte S. Chirico – Orignan taajama, länteen 10 kilometriä valtatieltä 88 – Caritin paikkakunta, valtatie S.S. 88 yläpuolella – Casa Fumo – Casa Mari – Casal Siniscalchi – 100 metriä tien S.S. 88 yläpuolella, itään Orignan taajamasta – Masseria Petrone – Casa Faiella – S. Maria delle Grazie – paikallistie S. Agnese e Caprecano etelään Casa Siniscalchista – Casa Napoli sotto Monticello – Casa Staccarulo – Staccarulon pieni paikallistie ja Caprecanon taajama. Fiscianon kunta: itään Balianon paikkakunnan rajasta, joka sijaitsee 12 kilometrin päässä valtatiellä S.S. 88, kyseisen alueen raja noudattaa kunnan rajaa paikkakunnalle Piazza di Pandola, Madonna del Soccorso, Canfora, Pizzolano, Bivio Strada Villa, La Sala, Bivio Strada Carpineta, Cappuccino, Borgo Penta, Bolanon paikkakunnalle saakka.

Mercato S. Severinon kunta: pohjoinen alue sijaitsee maantien rajaamalla alueella Cimitero – Pendino – Costa – Priscoli – Torello – Carifi – Caldo – Ciorani – Piedimonte – Torrente Lavinaro – Capocasale S. Vincenzo – Mercato San Severinon taajama – S.S. 88 – Pandola Acigliano – S. Mango – Avellinon alueen raja – rautatie Mercato S. Severinon taajamaan saakka (rautatien ja valtatie välinen alue), Grafoneen saakka; eteläiseen alueeseen kuuluvat kylät Curteri – S. Angelo – Ospizio – Piazza del Galdo – S. Eustachio (valtatie ja Pendinon maantien välinen alue) – Costa – Casa Lombardi. Sianon kunta: alue alkaa Torellon paikkakunnasta – kunnan raja – tie Castel S. Giorgio Siano – pohjoiseen – Sianon taajama – hautausmaa – Campomanfoli, takaisin Torelloon.

Castel S. Giorgion kunta: alue alkaa Codolasta – alueen raja noudattaa kunnan rajaa S. Maria a Favoreen, josta alueen raja kulkee Aiello Campo Manfolin suuntaan – sitten alueen raja kulkee pitkin kunnan rajaa Torelloon saakka. S. Crocen kylästä alkaen koko valtatie S.S. 266 eteläpuolinen alue Codolaan saakka. Roccapiemonten kunta: koko kunnan alue, paitsi alue, joka sijaitsee maantien Camerelle–S. Severino itäpuolella.

Nocera Superiore kunta: pohjoinen alue – alkukohtana Masseria La Starza – maantie S. Maria delle Grazie Sant’Onofrio – Croce Mallone – Iroma – Materdomini – lännessä alueen raja noudattaa Masseria La Starzasta alkaen koko ajan Nocera Inferioren kunnan rajaa Croce S. Pietron saakka. Itään Materdominin kylästä – Materdominin maantie – Casa Rinaldi – Pecorari – Rautatie, Cava dei Tirrenin alueen rajaan saakka – Camerellen paikkakunta. Etelässä koko valtatie S.S. 18 ja Torrente Cavaiolan alapuolinen alue, Nocera Inferioren alueen rajalta Cava dei Tirrenin alueen rajalle.

Nocera Inferioren kunta: koko kunnan alue, paitsi kaupungin keskusta ja koko valtatie S.S. 18 eteläpuolinen alue.

Sarnon kunta: koko kunnan alue, paitsi alue N.E. reittiä S. Marino, Masseria Scarola, Ponte Alarìa, kaupungin keskusta, hautausmaa, S. Maria della Foce, La Marmora maakunnan rajaan saakka.

Paganin kunta: koko kunnan alue, paitsi alue, joka sijaitsee tien S. Lorenzo-Pagani eteläpuolella.

S. Egidio Monte Albinon kunta: koko kunnan alue, paitsi alue, joka sijaitsee paikallistien Angri-Pagani eteläpuolella.

Angrin kunta: koko kunnan alue, paitsi koko Ausinon akveduktin eteläpuolella sijaitseva alue.

AVELLINON MAAKUNTA:

Montoro Superioren kunta: alkaen etelästä – Calianon kylä – tie S. Eustachion suuntaan, Casa Castello. Itään, kohti hautausmaata – Mercatellon paikkakunta. Idässä kyseisen alueen raja seuraa kunnan rajaa Calianon paikkakuntaan saakka.

Montoro Inferioren kunta: alkaen etelästä – P.zza di Pandolan asuinalue, maakunnan rajaa pitkin itään, kyseisen alueen raja kulkee rautatien yli ja jatkuu, kunnes se risteää valtatie S.S. 88 kanssa. Tämän jälkeen se kulkee valtatie S.S. 88 länsipuolisella alueella Preturon taajamaan saakka – rautatie. Lännessä alue ulottuu Ponte di Borgoon saakka – kyseinen alue ulottuu Borgon taajamaan saakka – sitten Marcatellon paikkakunnalle, josta alue jatkuu etelään kunnan rajaa pitkin, kunnes se risteää paikallistien Piano-S. Pietro kanssa. Täältä kyseisen alueen raja jatkuu etelään Ponte Leonen suuntaan ja palaa lopulta takaisin P.zza di Pandolaan.

NAPOLIN MAAKUNTA:

Kuntien Boscoreale, Poggiomarino, Pompei, S. Antonio Abate, S. Maria La Carità ja Striano alue kokonaisuudessaan.

Gragnanon kunta: S. Leonen kylästä kyseisen alueen raja kulkee pitkin maantietä reittiä Gragnano – Pimonte Castellamare di Stabia Pompei – S. Antonio Abate – Lettere ja palaa lopulta takaisin S. Leonen kylään.

Castellammaren kunta: alue saa alkunsa paikallistiestä Gragnano-Castellammare di Stabia ja kulkee Gragnanon alueen rajalta Sommozzariellon paikkakunnalle, kyseisen alueen raja kulkee pitkin rautatietä Muscariellon paikkakuntaan saakka, kääntyy itään Tavemolan paikkakunnan suuntaan ja jatkaa kulkuaan Somman tilalle saakka, minkä jälkeen se noudattaa kunnan rajaa ja palaa lopulta takaisin Sommozzariellon paikkakunnalle. Muut kunnat: Acerra, Afragola, Brusciano, Caivano, Casalnuovo, Camposano, Castelvarena, Cicciano, Cimitile, Mariglianella, Marigliano, Nola, Palma, Pomigliano, Scisciano, S. Vitaliano. Edellä mainittu alue esitetään Salernon maakunnan kartassa yhdessä Napolin ja Avellinon maakuntiin kuuluvien jatkealueiden kanssa, ja alue on merkitty IGMI:n karttoihin (mittakaava 1:25 000), jotka ovat tämän tuote-eritelmän erottamaton osa. Kaikki nämä kunnat kuuluvat Agro Sarnese-Nocerinon alueeseen ja sen lähialueisiin, joiden keinokastelluilla tai kasteltavissa olevilla tasankoalueilla harjoitetaan tomaatinviljelyä. Koska kukkuloilla ja rinteillä ei ole kastelua, ne eivät luonnollisestikaan sisälly kyseiseen alueeseen.

Edellä mainittu alue esitetään Salernon maakunnan kartassa yhdessä Napolin ja Avellinon maakuntiin kuuluvien jatkealueiden kanssa, ja alue on merkitty IGMI:n karttoihin (mittakaava 1:25 000), jotka ovat tämän tuote-eritelmän erottamaton osa.”

muutetaan seuraavaan muotoon:

”SALERNON MAAKUNTA:

Kuntien San Marzano sul Sarno, Scafati, San Valentino Torio, Baronissi, Fisciano, Mercato San Severino, Siano, Castel San Giorgio, Roccapiemonte, Nocera Superiore, Nocera Inferiore, Sarno, Pagani, Sant'Egidio del Monte Albino ja Angri alue kokonaisuudessaan.

AVELLINON MAAKUNTA:

Montoron kunnan alue kokonaisuudessaan.

NAPOLIN MAAKUNTA:

Kuntien Boscoreale, Poggioreale, Pompei, Sant'Antonio Abate, Santa Maria La Carità, Striano, Gragnano, Castellammare di Stabia, Acerra, Afragola, Brusciano, Caivano, Casalnuovo, Camposano, Castello di Cisterna, Cicciano, Cimitile, Mariglianella, Marigliano, Nola, Palma Campania, Pomigliano D'arco, Scisciano, San Vitaliano alue kokonaisuudessaan.”

Maantieteellisen alueen kuvausta on yksinkertaistettu: viittaukset teihin ja paikallisiin kyliin on poistettu, ja kustakin maakunnasta mainitaan ainoastaan maantieteelliseen alueeseen kuuluvat kunnat. Vaikka tämä muutos kasvattaakin hieman asianomaista pinta-alaa (noin 5 prosenttia), se ei kuitenkaan johda siihen, että pinta-alaan sisällytettäisiin maa-alueita, joiden ilmaston ja maaperän ominaisuudet eroaisivat SAN:n viljelyyn soveltuvista maa-alueista.

Tekstiin on lisäksi sisällytetty tiettyjä muutoksia, jotka ovat luonteeltaan hallinnollisia, kuten se, että kunnat Montoro Superiore ja de Montoro Inferiore on yhdistetty yhdeksi kunnaksi ja joidenkin kuntien nimessä esiintyvä lyhenne ”S.” on korvattu auki kirjoitetulla versiolla ”San”.

Kunnan Castello di Cisterna nimi, josta käytettiin virheellistä nimitystä ”Castelvarena”, on korjattu.

— Kuntien *S. Marzano, Castellammare, Egidio Monte Albino ja Palma* nimet on korjattu ja korvattu seuraavasti: *San Marzano sul Sarno, Castellammare di Stabia, San Egidio Monte Albino ja Palma Campania*. Tämän muutoksen perusteena on epäohdonmukaisuus, joka on havaittu 23.3.2017 EUVL:n sarjassa C 73 julkaistussa yhteenvedossa näistä kunnista käytettyjen nimien ja tuote-eritelmissä käytettyjen nimien välillä. Tämän muutoksen myötä nämä kaksi asiakirjaa ovat vastedes yhdenmukaiset.

— Kohta

Kaikki nämä kunnat kuuluvat Agro Sarnese-Nocerinon alueeseen ja sen lähialueisiin, joiden keinokastelluilla tai kasteltavissa olevilla tasankoalueilla harjoitetaan tomaatinviljelyä. Koska kukkuloilla ja rinteillä ei ole kastelua, ne eivät luonnollisestikaan sisälly kyseiseen alueeseen.

on muutettu uudelleen seuraavasti:

Kaikki nämä kunnat kuuluvat Agro Sarnese-Nocerinon alueeseen, ja niiden tasankoalueet kuuluvat keinokasteltuun tai kasteltavissa olevaan viljelyalueeseen.

Maininnalla ”*lähialueista*” ei ole enää merkitystä, koska SAN:n tuotantoon osoitettu alue on nyt rajattu asianomaisten kuntien hallinnollisten rajojen avulla. Virke ”*Koska kukkuloilla ja rinteillä ei ole kastelua, ne eivät luonnollisestikaan sisälly kyseiseen alueeseen.*” on poistettu tarpeettomana, sillä keinokasteltuun tai kasteltavissa olevaan viljelyalueeseen kuuluvat tasankoalueet on jo määritelty selkeästi ja täsmällisesti.

Tuotantomenetelmä

6. Tuote-eritelmän 4 artiklan muutos

— Virke

”Istuttaminen tapahtuu tavallisesti huhtikuun alkupuoliskolla mutta voi jatkua toukokuun 10. päivään asti.”

muutetaan seuraavaan muotoon:

”Istuttaminen tapahtuu tavallisesti huhtikuun alkupuoliskon ja toukokuun 25. päivän välisenä aikana.”

Viimeisten istutusten takarajaa siirretään toukokuun 10. päivästä toukokuun 25. päivään, jotta viljelijät voivat aloittaa istutuksen levollisin mielin kasveja vaarantamatta, sillä kyseisellä maantieteellisellä alueella lämpötilanvaihtelut ovat jyrkkiä. Kun istutusaikaa pidennetään 15 päivällä, viljelijät voivat aloittaa istutuksen kasvin kehittymiselle optimaalisissa ilmasto-olosuhteissa.

— Virke

”Istutusvälin on oltava vähintään 40 cm rivissä, ja rivien välisen etäisyyden on oltava 110 cm.”

muutetaan seuraavaan muotoon:

”Istutusvälin on oltava sellainen, että istutustiheys on enintään 25 000 tomaattikasvia hehtaarilla.”

Istutusväliin liittyvää muutosta haetaan siitä syystä, että tietyillä alueilla perinteisillä viljelytekniikoilla saatetaan pienentää istutusväliä, jotta liika auringonsäteily ei pääsisi vaarantamaan tuotteen laatua. Lisäksi tämä muutos antaa maataloustuottajille mahdollisuuden jättää enemmän tilaa maatalousvälineiden ja/tai -koneiden käyttöä varten.

— Virke

”Hedelmät kerätään 30. heinäkuuta ja 30. syyskuuta välisenä aikana. Sadonkorjuu tapahtuu yksinomaan käsin ja porrastetusti siten, että kerralla korjataan vain täysin kypsät hedelmät.”

muutetaan seuraavaan muotoon:

”Hedelmät kerätään 15. heinäkuuta ja 15. lokakuuta välisenä aikana. Sadonkorjuu suoritetaan yksinomaan käsin ja porrastetusti siten, että kerralla korjataan vain täysin kypsät hedelmät.”

Sadonkorjuujalle haetaan pidennystä. Ehdotetuissa päivämäärissä on otettu huomioon suotuisiksi ja/tai epäsuotuisiksi havaitut ilmasto-olosuhteet.

— Virke

”Korjatut hedelmät on lajiteltava ja kuljetettava eteenpäin muovisissa 25–30 kg:n laatikoissa. Tilan ja/tai osuuskunnan keräilykeskukseen saapuneet tomaatit voidaan pakata yksilöidysti merkittyihin enintään 250 kg:n laatikoihin kuljetettaviksi edelleen jalostamoon.”

muutetaan seuraavaan muotoon:

”Korjatut hedelmät on lajiteltava muoviastioihin ja kuljetettava tilan ja/tai kollektiivin keräilykeskukseen tai väliportaana toimivan osuuskunnan keräilykeskukseen. Tuottaja varustaa jalostamoon kuljetettavat astiat, joiden astiakohtainen enimmäispaino on 250 kg, yksilöllisillä merkinnöillä.”

Muutos koskee vastikään kerätyn tuotteen sijoittamista astioihin. Keräysastioiden tilavuuden pienentämistä on pidetty aiheellisenä, jotta niiden kuljettaminen istutusten väleissä olisi sadonkorjuuvaiheessa helpompaa.

Viittaus väliportaana toimiviin osuuskuntiin on lisätty, koska tuotantoketjuun osallistuvat toimijat on haluttu yksilöidä tuote-eritelmissä aiempaa täsmällisemmin. Väliportaana olevat osuuskunnat toimivat tuotteen keräilykeskuksina samaan tapaan kuin tilojen ja/tai kollektiivien keräilykeskukset.

— Virke

"Jalostetun tuotteen saanto on enintään 80 %."

muutetaan seuraavaan muotoon:

"Jalostetun tuotteen saanto on enintään 70 %."

Tämä muutos johtuu siitä, että voimassa olevassa tuote-eritelmissä arvioitu 80 prosentin saanto on nykynäkemyksen mukaan yliarvioitu. Vuosien kuluessa on itse asiassa todettu, että saanto ei ole koskaan ollut yli 70 prosenttia.

— Kokonaisten kuorittujen tomaattien ja viipaloitujen kuorittujen tomaattien valmistuksessa tarvittaviin teknisiin toimenpiteisiin on lisätty tunnuksen "SM" merkitseminen astiaan (tilan ja erän tunnisteiden lisäksi). Tämä toimenpide suoritetaan tölkkien sulkemisen jälkeen ennen kuin ne steriloidaan.

Viimeiseen kohtaan sisältyy näin ollen vastedes seuraava toimenpide: "Tunnuksen 'SM' merkitseminen astiaan (tilan ja erän tunnisteiden lisäksi)".

Tämä muutos perustuu siihen, että saadut säilytysastiat on voitava tunnistaa tarkasti jäljitelmien ja/tai väärennösten torjumiseksi, sekä siihen, että SAN-tuotteen ominaisluonnetta on korostettava loppukuluttajan ja maatalouden koko toimitusketjun suojelemiseksi.

Merkinnät

7. Tuote-eritelmän 8 artiklan ja yhteenvedon 4.8 kohdan muutos

— Tuotteen tunnusta muutetaan, koska hakemuksessa tuotteen nimi halutaan muuttaa muotoon "Pomodoro San Marzano dell'Agro Sarnese-Nocerino".

Tunnus on seuraava:



— Tekstiin on sisällytetty määräys, jonka avulla EU:n tunnus pyritään liittämään osaksi astioiden ja/tai pahvitölkkien etikettejä.

— Tekstiin on sisällytetty mahdollisuus käyttää merkinnöissä kirjainsanaa "SAN" sanan pitkän muodon ("Suojattu alkuperänimitys") sijaan.

Lauseke "Suojattu alkuperänimitys – SAN"

on korvattu seuraavasti:

"Maininta 'suojattu alkuperänimitys' ja/tai kirjainsana 'SAN'".

— Seuraava 4.8 kohdan virke on poistettu:

”Merkinnöissä noudatetaan 27. tammikuuta 1992 annetun lain nro 109 säännöksiä”.

Viittaus yleiseen merkintöjä koskevaan lainsäädäntöön on poistettu, koska sitä noudattamalla ei voida poiketa SAN-tuotteen merkintöjä koskevista erityissäännöistä.

8. *Tarkistettut lainsäädäntöviittaukset – valvontaelin*

Tuote-eritelmän 9 artiklan muutos

Viittaukset asetukseen (EY) N:o 2081/1992 on korvattu viittauksilla asetukseen (EU) N:o 1151/2012.

Viittaukset valvontaelimeen on tarkistettu.

YHTENÄINEN ASIAKIRJA

”Pomodoro San Marzano dell’Agro Sarnese-Nocerino”

EU-nro: PDO-IT-01524-AM04 – 29.12.2017

SAN (X) SMM ()

1. Nimi

”Pomodoro San Marzano dell’Agro Sarnese-Nocerino”.

2. Jäsenvaltio tai kolmas maa

Italia

3. Maataloustuotteen tai elintarvikkeen kuvaus

3.1 Tuotelaji

Luokka 1.6 Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina

3.2 Kuvaus 1 kohdassa nimetystä tuotteesta

Kulutukseen saatettava tuote koostuu yksinomaan Agro Sarnese-Nocerinon alueella viljellyistä lajikkeiden San Marzano 2 ja/tai KIROs (ex Cirio 3) tai niiden parannettujen kantojen tomaateista, jotka on teollisesti jalostettu kuorituiksi (pelato) samalla alueella sijaitsevilla laitoksissa. Tuote tarjotaan myyntiin yleensä lasipurkeissa tai peltitölkeissä.

Suojatulla alkuperänimityksellä (SAN) ”Pomodoro San Marzano dell’Agro Sarnese-Nocerino” varustettujen tomaattien tuotantoon hyväksytyjen lajikkeiden San Marzano 2 ja/tai KIROs sekä niiden parannettujen kantojen kasvien ja hedelmien on täytettävä seuraavat vaatimukset:

1) Kasvin ominaisuudet:

- ei erityisiä korkeusvaatimuksia, määrättyjä lajikkeita ei sallita;
- hedelmien on oltava suurelta osin lehtien peitossa;
- kypsyminen tapahtuu asteittain;
- kysymättömät tomaatit ovat päältä vihreitä.

2) Kuorittavaksi soveltuvan tuoreen hedelmän ominaisuudet:

- a) kaksi tai kolme siemenlokeroa; laatuluokka 1: tyypillisesti pitkäomainen suuntaissärmiö, pituus 60–80 mm kannan liittymäkohdasta emin tyveen mitattuna; laatuluokka 2: pitkänomainen lieriö tai pyramidi, pituus 60–80 mm kannan liittymäkohdasta emin tyveen mitattuna;
- b) laatuluokka 1: kulmikas poikkileikkaus; laatuluokka 2: pyöreä poikkileikkaus;

- c) akselisuhde: vähintään $2,2 \pm 0,2$ (laskettuna pitkittäisakselin pituuden ja keskiosan suurimman poikittaisakselin pituuden välisenä suhteena);
- d) kanta poistettu;
- e) lajikkeelle tyypillinen punainen väri;
- f) helposti irtoava kuori;
- g) pienet siemenkodat;
- h) pH enintään 4,50;
- i) refraktometrillä mitattu jäämä 20°C :ssa vähintään 4,0 %;
- j) kantaosassa vain rajoitetusti puumaisuutta.

Molemmissa laatuluokissa sallitaan seuraavat poikkeamat:

kohta a: muodoltaan hieman epäsäännöllinen mutta lajikkeelle tyypillinen muoto; tällaisten hedelmien osuus erässä saa olla enintään 5 %; kohta d: kanta: enintään 1,1 %:ssa hedelmistä; kohta e: enintään 2 cm^2 :ssä hedelmän pinnasta saa esiintyä keltaisuutta edellyttäen, että tällaisten hedelmien osuus on enintään 5 % erästä; kohta i: refraktometrillä mitattuun jäämään 20°C :ssa sallitaan $-0,2$:n poikkeama.

Pomodori pelati interi, pomodori pelati a filetti (kokonaiset kuoritut tomaatit, viipaloidut kuoritut tomaatit):

- Lajikkeelle tyypillinen punainen väri silmämääräisesti arvioituna; keltaisuutta saa esiintyä enintään 2 cm^2 :ssä hedelmän pinnasta edellyttäen, että tällaisten hedelmien osuus on enintään 5 %; – vieraita hajuja tai makuja ei saa esiintyä; – tuholaisten toukkia tai niiden aiheuttamia muutoksia (maltoon vaikuttavat erikokoiset nekroottiset muutokset) ei saa esiintyä; emin vartalon ympärille kehittyntä mätää ei saa esiintyä; – valutetun tuotteen painon on oltava vähintään 60 % nettopainosta; – pituussuunnassa viipaloidut kuoritut tomaatit tai ehjät ja joka tapauksessa vailla hedelmän muotoon tai tilavuuteen haitallisesti vaikuttavia vaurioita olevat kokonaiset kuoritut tomaatit, joita vähintään 60 % valutetun tuotteen nettopainosta; – refraktometrillä mitattu optinen jäämä 20°C :ssa vähintään 5,0 % ($0,2$ %:n poikkeama sallitaan); – vähintään viidestä säilytysastiasta mitattu kuoren osuus saa olla keskimäärin enintään $2\text{ cm}^2/100\text{ g}$. Kuoren osuus kussakin säilytysastiassa saa olla enintään neljä kertaa edellä mainittua enimmäismäärää suurempi; – homesienten määrä säilytyksessä tomaateissa (tomaatit ja säilöntäliemi) saa olla enintään 30 % positiivisista kentistä tuotteissa, joiden refraktometrillä mitattu optinen jäämä 20°C :ssa on alle 6,0 %, ja 40 % positiivisista kentistä tuotteissa, joiden refraktometrillä mitattu optinen jäämä 20°C :ssa on vähintään 6,0 %; – säilöttyjen tomaattien (tomaatit ja säilöntäliemi) D- ja L-maitohappojen kokonaispitoisuus saa olla enintään 0,4 g/kg; – pH-arvon on oltava 4,2–4,5; – ruokasuolaa saa lisätä enintään 3 % nettopainosta (luonnolliseksi kloridipitoisuudeksi katsotaan 2 % refraktometrillä mitatusta optisesta jäämästä); – basilikanlehtien lisääminen on sallittua; – sitruunahappoa on sallittua lisätä teknologisenä lisäaineena enintään 0,5 % tuotteen painosta; – yksinomaan Agro Sarnese-Nocerinon alueella tuotetuista lajikkeiden S. Marzano 2 ja KIROS sekä niiden parannettujen kantojen tomaateista saadun tomaattimehun, osittain tiivistetyn tomaattimehun ja tomaattipuolitiivisten lisääminen on sallittua.

Astioiden täyttämiseen tarvittavan mehun valmistuksessa kaikkien tomaattien on täytettävä tuote-eritelmän vaatimukset, lukuun ottamatta hedelmän mittoihin ja sen muodon säännöllisyyteen liittyviä parametreja.

3.3 Rehu (vain eläinperäiset tuotteet) ja raaka-aineet (vain jalostetut tuotteet)

—

3.4 Erityiset tuotantovaiheet, joiden on tapahduttava yksilöidyllä maantieteellisellä alueella

Tomaattien viljelyn ja niiden jalostuksen kuorituiksi tomaateiksi – tomaattien pesusta astioiden sterilointiin (lopputuote tarjotaan myyntiin säilykkeenä) – on tapahduttava yksilöidyllä maantieteellisellä alueella.

3.5 Tuotteen, johon rekisteröity nimi viittaa, viipalointia, raastamista ja pakkaamista koskevat erityiset säännöt

—

3.6 Tuotteen, johon rekisteröity nimi viittaa, merkitsemistä koskevat erityiset säännöt

Tuotteen pakkauksina käytettäviin lasipurkkeihin tai peltitölkkeihin sekä pahvitölkkeihin kiinnitettävissä etiketeissä on oltava seuraavat maininnat:

- "Pomodoro San Marzano dell'Agro Sarnese-Nocerino";
- EU:n tunnus;
- "Denominazione di Origine Protetta" (suojattu alkuperänimitys) ja/tai sitä vastaava kirjainsana;
- "Pomodori pelati interi", "Pomodori pelati a filetti" (kokonaisia kuorittuja tomaatteja, viipaloituja kuorittuja tomaatteja);
- tuotantotilan nimi;
- tuotteen tosiasiallinen määrä voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti;
- sadonkorjuu- ja jalostusvuosi;
- viimeinen käyttöpäivä;
- SAN-tuotteen "Pomodoro San Marzano dell'Agro Sarnese-Nocerino" graafinen tunnus.



Eri merkinnöissä on käytettävä samaa kirjaskokoa ja -lajia sekä samoja värejä, ne on sijoitettava samaan näkökenttään, ja niiden on oltava selkeitä, luettavia, lähtemättömiä ja riittävän suuria, jotta ne erottuvat taustastaan sekä kaikista muista maininnoista tai merkinnöistä.

4. Maantieteellisen alueen tarkka raja

Suojatun alkuperänimityksen (SAN) "Pomodoro San Marzano dell'Agro Sarnese-Nocerino" käyttö edellyttää, että tomaatit on tuotettu tiloilla ja jalostettu laitoksissa, jotka sijaitsevat seuraavien kuntien alueella:

SALERNON MAAKUNTA:

Kuntien San Marzano sul Sarno, Scafati, San Valentino Torio, Baronissi, Fisciano, Mercato San Severino, Siano, Castel San Giorgio, Roccapiemonte, Nocera Superiore, Nocera Inferiore, Sarno, Pagani, Sant'Egidio del Monte Albino ja Angri alue kokonaisuudessaan.

AVELLINON MAAKUNTA:

Montoron kunnan alue kokonaisuudessaan.

NAPOLIN MAAKUNTA:

Kuntien Boscoreale, Poggioreale, Pompei, Sant'Antonio Abate, Santa Maria La Carità, Striano, Gragnano, Castellammare di Stabia, Acerra, Afragola, Brusciano, Caivano, Casalnuovo, Camposano, Castello di Cisterna, Cicciano, Cimitile, Mariglianella, Marigliano, Nola, Palma Campania, Pomigliano D'arco, Scisciano, San Vitaliano alue kokonaisuudessaan.

Kaikki nämä kunnat kuuluvat Agro Sarnese-Nocerinon alueeseen, ja niiden tasankoalueet kuuluvat keinokasteltuun tai kasteltavissa olevaan viljelyalueeseen.

5. Yhteys maantieteelliseen alueeseen

Somma-Vesuvion tulivuorikompleksin purkauksista ja läheisten Apenniinien esimuodostumista syntynyt Agro Sarnese-Nocerinon maaperä voidaan fysikaalis-kemiallisten ominaisuuksiensa vuoksi luokitella kuuluvaksi Italian parhaimpiin. On merkille pantavaa, että meri vaikuttaa suotuisasti Agro Sarnese-Nocerinon ilmastoon. Lämpötilanvaihtelut eivät ole kovin merkittäviä, eikä lämpötila laske nollan alapuolelle kuin korkeintaan lyhyeksi aikaa; rae-kuurot ovat harvinaisia. Vallitsevat tuulet ovat pohjoinen Maestro ja eteläinen Scirocco. Sateet ovat runsaita syksystä kevääseen, kesällä puolestaan sataa harvoin tai tuskin lainkaan. Melko vähäsateisista kesistä huolimatta ilman suhteellinen kosteus pysyy melko korkeana. Lukuisten lähteiden ja erisyvyisten runsaiden pohjavesiesiintymien ansiosta alueen vesitilanne on erittäin hyvä. Maaperä-, vesi- ja ilmasto-olosuhteet sekä viljelijöiden uutteruus muodostavat yhdessä ainutlaatuiset ja omaleimaiset lähtökohdat Agro Sarnese-Nocerinon tunnetulle tasankoalueelle, joka rajoittuu luoteessa Somma-Vesuviuksen tulivuorikompleksiin ja etelässä dolomiittisiin Lattarivuoriin. Tomaattilajikkeeseen San Marzano maantieteellinen yhteys sille tyypillisimpään ympäristöön, toisin sanoen Agro Sarnese-Nocerinon alueeseen, on hyvin vahva. Tomaattilajike San Marzano syntyi nimenomaan tässä ympäristössä, jossa myös sen viljely on levinnyt optimaalisesti alueen pientiloille; myös lajikkeen jalostamisesta kuorituiksi tomaateiksi kehittyi perinne juuri tässä ympäristössä, josta jalostettu tuote on vuosisatojen kuluessa levinnyt miljoonien kuluttajien ruokapöytiin ympäri maailmaa. Luigi Leggierin teoksessa *I pomodori S. Marzano e Lampadina nell'industria dei pelati*, Orto frutticoltura Italiana (joulukuu 1940) lajikkeesta San Marzano todetaan seuraavaa: ”Tämä lajike eristettiin Nocera Inferiore ja Sarnon välissä sijaitsevalla Fianon alueella viljellyistä tomaateista, ja sitä ryhdyttiin myöhemmin viljelemään suotuisammissa oloissa San Marzano sul Sarnon alueella.” San Marzano -tomaattilajikkeeseen yleistymisen myötä myös kuorittujen tomaattien tuotannon merkitys alkoi kasvaa kasvamistaan siinä määrin, että tuotteesta tuli aikanaan ”Campanian ylpeydenaihe”, kuten Ferruccio Zago mainitsee tutkielmassaan *Nozioni di Orticultura* (Poligrafica R. Filippini, Rooma, 1934): ”Kuorittujen tomaattien tuotanto on koko Campanian ylpeydenaihe. Käytetty lajike tunnetaan nimellä San Marzano, jota hedelmän muodon mukaan kutsutaan myös pitkänomaiseksi (lunga) tomaatiksi, ja sitä viljellään laajalti Agro Sarnese-Nocerinon alueella.”

Tuote-eritelmän julkaisutiedot

(asetuksen 6 artiklan 1 kohdan toinen alakohta)

Viranomaiset ovat aloittaneet kansallisen vastaväitemenettelyn julkaisemalla 16. marraskuuta 2017 Italian tasavallan virallisen lehden numerossa 268 SAN:n ”Pomodoro S. Marzano dell’Agro Sarnese-Nocerino” tuote-eritelmän muutosehdotuksen.

Tuote-eritelmän konsolidoitu teksti on saatavissa verkkosivustolta

<http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335>
